

# だい三 じょるなう

(題字：第3アリアンサ日本語学校 村井たかお)

※「じょるなう」とは、ポルトガル語でJORNAL という意味です

## 日本語能力試験がありました。

12月4日(日)、隣のパラナ州・ロンドリーナ市で日本語能力試験がありました。



休憩の様子。出来はどうでしょう？  
ヤンの服に注目。日本の体操服です。



全部終わって、記念撮影。左から、  
大樹、たかお、ヤン、剛、私。



試験の後はショッピングセンターに。  
頑張ったご褒美ですね。

## 会館の大掃除！

12月19日(金)は、男衆総出で第3アリアンサの会館の大掃除でした。この大掃除は、毎年行われていますが、今年はちょっと大がかりでした。



木が多すぎるので、剪定作業です。  
梯子に登っているのは、村井 剛  
さん。



70才とは思えない身のこなし。  
佐藤克郎さん、元気一杯です。



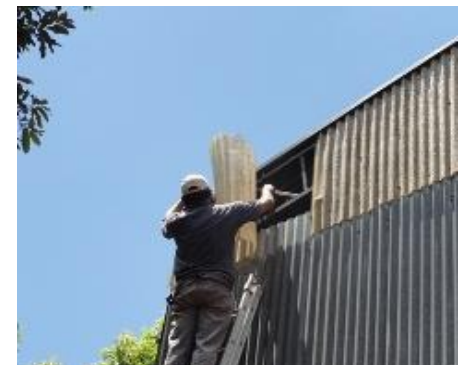
しか～し、ちょっと角度を誤って、鉄  
棒が・・・。流石の克郎さんも苦笑い  
でした。



こちらは、切れた電球の交換。私な  
ら、びびって腰が抜けるところです。



登っているのは、富山県人会  
アリアンサ支部長の南 勇さん。



こちらは、外壁の修理。またまた  
剛さん。

### 第3アリアンサ富山県日本語学校の卒業式、そしてクリスマス会。

12月23日(日)、第3アリアンサ富山県日本語学校の卒業式兼クリスマス会が、文協会館で開かれました。

今年は、村井としお君が卒業でした。日本語学校の中心となり、行事を盛り上げたり、授業の中心となって私を助けたりしてくれました。嶋崎 清さんの言葉にもありましたが、これからも日本語を学び続けて下さい。いつか、きっと大きなチャンスが来ると思います！



文協会長の嶋崎 清さんから卒業証書の、授与。「これからも日本語の勉強を続けて下さい！」本当に、その通り。



幼なじみのヤンが、贈る言葉。「またいつか、一緒に野球ができる日を楽しみにしています。」



卒業生の言葉。「一番楽しかったのはキャンプ。」一番厳しかった渋谷先生の時ですね。

---

### 卒業式の後は、クリスマス会。



発表前の様子。左から、まゆみ、みずき、デボラ、ユーリ。



デボラ、緊張していましたが、しっかり自己紹介ができました。



いつも笑顔のユーリも、緊張気味。「サッカーをすることが、好きです」



みずき「日本語学校では、神経衰弱と塗り絵が好きです。いつも私が勝ちます」本当です。いつも負けます。



まゆみと、みずきの2人で、日本の重大ニュースを紹介しました。



みずきのバイオリン発表。曲は「きよしこの夜」です。

## お待ちかね(?)の、写真劇。

今年は白雪姫でした。第三アリアンサには、女形にうってつけの人材が豊富なようです(^^)。



今年の姫もとても可愛かったです。本人の希望により、顔写真、名前は、非公表です。



たかおは2年連続で「魔女(お后)」です。似合ってますよ!



劇が終わって、一礼。あいさつのことは、打ち合わせていなかったのですが、さすがです。中心となった、村井正男さん(右端)、嶋崎秀樹さん(その隣)、ありがとうございました!



劇の後は、食事。学校や行事の写真を見ながら。この写真は剛です。縄跳びを頭に巻いています。たかおが笑っていますね。

## 最後は・・・。



今年一緒に勉強した仲間から歌のプレゼント。「キセキ」Greeeen。



来年度、保護者会長の西田一郎さんから、卒業記念DVDの贈呈。



そして、母親のえり子さんから、花束の贈呈。中学・高校は疲れのある中、頑張って勉強しました。

## お正月は餅つきから!

新しい年を迎えました。元日は、毎年恒例の餅つきです。今年は、たくさんの方が餅をついて、美味しい餅ができました。



宮原としみさん。



阿部伊豆雄さん。カラオケ部長。



松山繁雄さん。



剛さんと、正男さんの兄弟。  
息が合っています。



これは、私。今年も足を引っ張って  
しまいました。



こちらは、餅を切って、雑煮に  
あった大きさにしています。

## 夜は新年会です。

アリアンサでは、クリスマスと正月に村の人が集まります。非日系の人は、クリスマスを盛大に祝い、正月は何もしないそうです。ここにも、日本文化が根強く残っています。また、今年富山県から寄贈してもらったカラオケセットを使い、第3アリアンサの紅白歌合戦をして大いに盛り上がりました。結果は紅組の勝ちでした。ダブルるみさん、かずえちゃんにやられました。



たくさんの方が集まりました。  
市川利雄さんの顔も見えます。



これがアリアンサのお雑煮です！



そして、紅白歌合戦。司会は佐藤克郎さん、西葉<sup>はぶえ</sup>笛さんの兄弟。



こちらは、審査員のみなさん。



嶋崎唯志さん、美佐子さんの長女  
瑠美さんと、孫のかずえちゃん。  
松田聖子を歌いました。



南 勇さんの長女、るみさん。  
テレサ・テンを歌いました。  
上手でした。



こちらは、十川さんの親戚の  
しんいちさん。審査員に歌手にと  
大活躍。

最後は  
「北国の春」  
を大合唱。



## 2012年高学年林間学校。

1月17日～19日の日程で、高学年の林間学校がアラサツバで開催されました。工作、レクリエーション、調理、キャンプファイヤー、ダンスパーティー、劇など盛りだくさんの内容でした。



工作のようす。第1アリアンサ正雄の班はMONOの消しゴムです。でも、0の縁取りが無いんじゃない？



こちらは、南るみさんの班。空いたスペースを上手に使っていました。



工作の後はレクリエーションです。この後、大雨で大変なことに…。右からとしあき(第2)、やすえ、みゆき(第1)、大樹(第3)。

調理では、天ぷらで考え方の違いがわかりました。嫌いな食材は小さく刻む(日本人指導)、嫌いな食材は、まとめてしまう=食べない(ブラジル人指導)となりました。



第1アリアンサの正雄とダニーロ。一所懸命、タマネギをみじん切りにしています。かなり、真剣に刻んでいました。



ダニーロ、大きい。排気口に、頭がすっぽり入っています。推定身長2メートル。



大樹(左)の班。班長は野溝美花さん(右から2人目)。お母さんは第3アリアンサ出身の小松菜穂美さんです。



私の班は、1番早く調理したのですが、他の班ができるまで食べるのを待っていました。冷めてしまったけれど、おいしかったですね！



天ぷらの他に手巻き寿司。バットの中の黄色いのは「マンゴー」です。意外とイケる？そして、納豆巻きもありました。



この班はアリアンサの生徒が集まりました。右から第2アリアンサのあやこ、ちえみ、松崎先生、第1アリアンサのみきお。

2日目は、運動会、キャンプファイヤー、ダンスパーティー。生徒は、とにかく楽しいことが大好きです！



ぐるぐるバット。ヤン、大丈夫か？



ダメでした(^\_^)



こちらは、水風船を運んでいます。顔を隠しているのはとしあき。怪しい。



水風船を、串で割ります。としあき、水びたし。でも、暑いから気持ちいいね！



フォークダンスで記念撮影。「先生、こっちの写真、お願い！」と、日本語を使っていましたね。



芸術的な、キャンプファイヤー。ちょっと、火の付きが、悪かったのが残念でした。



ダンスパーティーの様子。



アシスタントのダニーロ（右）も楽しんでます。日本人はこういうところが苦手だと感じました。



最終日の劇。ダンスパーティーの影響か、質が低かったという声が聞こえてきました。写真はヤン（右）と弓場 翔君。



大樹（右）「なかじま しんいちろうです」劇は、みんな好きみたいです。意外です。



卒業したとしおも参加しました。ちょっとかんでしまいました。



第2アリアンサの津村先生（右）は、泥棒の先生という設定で登場。

## 料理教室開催。

10月から、行事の度にたこ焼き、お好み焼きと、料理を紹介してきましたが、暑い時期は冷たいものを紹介したらいいかと思い、今回は、冷やし中華と餃子でした。餃子は、先日婦人会の料理教室で作った時のものを使用しました。ガスの火の調節が難しく、私と津村先生（第2エリアンサ）で焼いたのですが、焦げたり、焼き目が弱かったりと、やはりこちらの女性のように、うまくできませんでした。また、何かの機会に冷たい麺類を作っていたいただければと思います。



池田さだ子さん（左）と佐野てい子さん。楽しそうですね。



できあがり。ブラジルでは、いつもこの様に準備してから、1人ずつ取って行きます。



10人くらいが集まりました。村井敏彦さん、孝子さんの夫婦（左）はいつも楽しみに参加して下さいます。



左の白いのはパウミット（ヤシの新芽）。これが美味しい。たれも手作りでした。



デザートはさだ子さん作。スポンジの中に、アイスクリームが入っています。



こちらは Rei das frutas（果物の王様）、嶋崎 清さんの家で取れた果物のヨーグルトあえ。

## 学校の雨漏りを修繕しました。

昨年から、学校の雨漏りがひどく、修繕をお願いしていたのですが、ゴミが詰まっているからだろうのことで、村で時間のある人が集まって、屋根の掃除をしました。私も、申し訳ないので手伝ったのですが、瓦を3枚割ってしまい、手伝ったのか、邪魔をしたのかわからない



ほうきを小さくしたのを使います。



瓦と瓦のつなぎ目に、スジェイラ（ゴミ）が詰まっています。これを取り除きます。



瓦の真ん中に乗ったら割れて、しまいます。下の、少し厚くなっている所に乗らなければなりません。

## 2012年第1回 ALMOÇO (アウモツ、昼食会)

3月4日に今年1回目のアウモツがありました。今回は前売りで1200人の予想。豚肉は500kg、鶏肉は400kgを準備しました。天ぷらは今回3000個！で、気合いが入りました。



左は肉担当の可知そうへいさん。だじゃれ王。コレステロール、これ捨てろう〜！と、いつも笑わせてくれます。



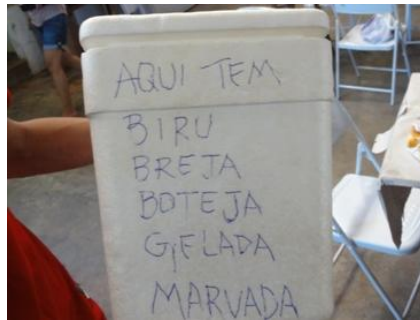
今回は、いつもにもましてFruta (果物) に力が入っていました。見てください、この量。



天ぷらは熱いので、飲み物の差し入れ。



剛、ガルソンを頑張っていました。剛は家の手伝いも頑張ります。



AQUI TEM というのは〇〇あります！という意味。おい剛、ビールじゃなくてビールですよ！



デボラ (右) は、空き缶を集める仕事。

## 高岡の焼き鳥を再現。

3月15日、婦人会の集まりで、ざるそばと、焼き鳥 (つくね) を作りました。私がよく行く高岡にある名店の味を、どうしても伝えたかったのです。この日は20人位の人に参加しました。



鶏団子を一度、ゆでます。



ゆでてから、串に刺します。

先生〜、うまいよ〜！  
もっと早く、作ってほしかったね。とは嶋崎唯志さん。



嶋崎秀樹さんの長男の順君と、奥さんの、みかさん。



焼き係は嶋崎秀樹さんと阿部伊豆雄さん。



尾関博里さん、急いできたせいか、ベルトを通し忘れていました。



## 番外編

ブラジル料理「ハバーダ」。



牛のしっぽの煮込みです。グアラサイというミランドポリスの隣町のレストランで毎週金曜日に食べることが出来ます。実際に見てみると、結構大きいのです。



連れて行って下さったのは、西田輝雄さん、つや子さんのご夫妻。歴代の先生もお世話になっています。

バレーボールが人気です。



剛とたかお、Seleção Brasileiraのシェイラと。「先生、一緒に行きます！？」と言っていたのに、自分達だけ一緒に写ってきました。しかも、カメラマンはブラジル代表監督です！



と、言うことで試合後に、おしおき。この日は、男女とも、フルセットまでもつれる好試合でした。終わったのは夜中の1時前でした。

授業風景！



高校生男子が、ノリノリで取りくんでいるのは、漢字カルタです。私がポルトガル語を言い、そのカードを取ります。日本語で言えなければ、やり直しです。

アリアンサは、動物がたくさん。



これは、ガラガラヘビの肉です。結構ボリュームがあります。



こちらが、その蛇の皮。ほしかったのですが、さすがに・・・。



こちらは、アンタ（バク）の足跡。夢を食べる動物として知られていますが、畑を荒らす害獣なんですよ。

ブラジルの1年8ヶ月は、あっという間でした。アリアンサのみなさん、いつまでもお元気で！